

5124

# శ్రీ ఆంధ్రసాహిత్యపరిషత్పత్రిక

కాకినాడ

రెండు నెలల కొకసారి ప్రకటింపబడును.

(Journal of the Telugu Academy.)

---

|              |   |             |
|--------------|---|-------------|
| సంపుటము. ౩౬. | { సర్వజిత్తు.<br>శ్రావణ - కార్తికములు } | సంచిక ౩. ౬. |
|--------------|---|-------------|

---

## విస్తృత ప్రబంధ వద్యావళి.

పెదపాటి సోమయ్య - కేదారఖండము.

ఉ. కన్నియ రూపుగోరుఁ; గనకంబులు గోరును దల్లి; బుద్ధిసం  
పన్నతఁ గోరుఁ దండ్రి; కులభవ్యతఁ గోరును బంధుకోటి; ప  
క్వాన్నఫలాదిభక్షణము లన్యులు గోరుదు; లిట్లు లన్నియున్  
బన్నగ నొక్క చో నొదవె; భాగ్యము సేసితిగన్య నిచ్చెదన్. 1

సీ. కెంజాయజడముడి కేశపాశంబును

బూపచందురుఁడును బూపుదండ

యూరగకుండలమును దరళతాటంకంబు

వనజాపుఁ డగుకన్ను వాలుఁగన్ను

ముదురుఁ బుష్కలపేరు ముత్యాలహారంబుఁ

గడుఁ గొంచెమగుచున్న ఘనకుచంబుఁ

బులితోలు దుప్పటి వెలివట్టుచీరయూఁ

బాపకెండంబును బసిడియందె

గీ. మృదువు దెలుపును నగు భూతిమృగమధంబు  
నింత యొప్పునె కుడివంక నెడమవంక  
నిమ్మహాదైవమునకని యిచ్చమెచ్చి  
యర్ధనారీశ్వరుని గొల్చి రఖిలజనులు.

2

సీ. వేదాదులగు మహావిద్య లన్నియుఁ గూడి  
మూర్తిమంతంబులై మొనసి కొలువఁ  
గ్రతుమరీచ్యంగిరాకణ్యాదిసంయమాల్  
పలుమాఱుఁ గనుసన్నఁ బనులుసేయ  
సురసిద్ధకిన్నరగరుడవిద్యాధర  
యతొడు లంతంత నభినుతింప  
నారద విశ్వసనత్కుమారాంగిర  
శ్చతరుతు లుభయపార్శ్వముల మెఱయ

గీ. భాషతోఁగూడి యానందభరితుఁ డగుచు  
సత్యలోకేశ్వరుండు సంతతింప  
నిమ్మహాస్పష్టికెల్లను నితఁడు గర్త  
చూడఁమీ బ్రహ్మలోకంబు సుభగమూర్తి.

3

సీ. చరియించువారికి సంతల్పసిద్ధిగా  
నిర్మించె నెవ్వఁడు నిజవనంబు  
సార్వకాలికఫలసస్యంబు గల్పించి  
వరమునిశ్రేణి నెవ్వఁడు బ్రోచె  
చీకటితప్పు చేసిన నెవ్వఁ డదలించె  
నింద్రుని తనువెల్ల పేయముగను  
సుర్యసురశ్రేణి కొరిమి లేకుండఁగఁ  
బలికె నెవ్వఁడు ప్రతాపంబుమొనసి

గీ. యట్టి శ్రీవీరశై వాగమాదివేది

యైన గాతమసంయమి యాశ్రమంబు  
పొంతనెంతయు నొప్పరిపొగడ నెగడు  
ననఘమానస శ్రీవైజయంతిపురము.

4

సీ. వనితయూర్పులచేత వావిలి వికసించె

పాటఁ బేంకనము లేఁ బరువమయ్యె  
నాతుక చూచిన నలువొత్తెఁ దిలకంబు

కొమరారె మాటలఁ గొండగోగు

సతిముఖర క్రిచే సంపంగి సొంపెక్కె

నవ్విస సురపొన్న మవ్వమలరె

నెలనాఁగ కౌఁగిట నిగుకొత్తెఁ గురవకం

బంటినఁ జెలువొందె నామృతరువు

గీ. పొలఁతివుక్కిటి మధువునఁ బొగడ వొలిచెఁ

గాంతపదసంగమున నశోకంబు విరిసెఁ

గాననములోన జాతియొక్కటియె తక్క

భూజములుఁ దీఁగలును బూచి బువురులయ్యె.

5

సీ. హరియురస్థలివోలెఁ గరమొప్పఁ జూచితే

భాసురకమలాధివాసమగుచు

యాశాతటమువోలె నసలారుఁ జూచితే

బంధులకుముదవిభ్రమము గలిగి

త్రిదివంబువోలె నొప్పిదమయ్యెఁ జూచితే

మకరక చ్చపమహామహిమ గలిగి

గగనంబువోలె నక్కజమయ్యెఁ జూచితే

రాజహంసనూర్చి రమణ గలిగి

గీ. యతిమనోహరమందమారుతవిహార

లోలకల్లోలనూలికాండోళకేళి

కలితబహువిధఖగసముజ్జ్వలత గలిగి

యమరెఁ జూచితే యాసరోజాకరంబు.

6

## చందలూరి చిక్కన్న-నాచికేతూపాఖ్యానము

సీ. రాజితరత్న దర్పణ తోరణంబులఁ

గడుశోభితములైన కల్వడములు

మానితకనకరంభాస్తంభపంక్తుల

భాసురోజ్జ్వలవతాకాసమృద్ధి

నిర్మలస్ఫురిత మాణిక్యకుంభంబుల

మెండైన చిత్రంపుమేలుకట్లు

ప్రకటితనూత్నమాక్తికరంగవల్లుల

రమణీయపరిమళద్రవ్యసమితిఁ

గీ. దనరు నగరంబు నుతనిరంతరవిభూతి

నతిశయంబుగఁ దగనలంకృతు లొనర్చి

బహుపదార్థంబు లొడఁగూర్చి పరిణయమున

కాయితముసేసి రంత వా రనుపమముగ.

1

సీ. బహువిధపరిమళభరితోదకంబులఁ

జెలువంబు శోభిల్ల జలకమార్చి

నిండాదు పండువెన్నెల సోయగము నవ్వు

పసిడికమ్ములకెల్ల పట్టుంగట్టి

కబరిభారంబునఁ గన్నెచెంగలువలు !

కుసమీఱఁ గొనలుదోపంగఁ జెరివి

తీండ్రించు పసిడి దీధితులచే నమరెడు

నవరత్నమయభూషణములు దొడిగి

గీ. మృగమదముఁ గుంకుమంబును మేళవించి

గంధసారంబు మైదీగఁ గలయ నలఁది

శ్రీలు మెఱయంగఁ బరిణయోదితము గాఁగ

సఖులు కై నేసి తెచ్చిరి చంద్రముఖని.

2

## నడి - యతి

చిలుకూరి పాపయ్యశాస్త్రి.

తెలుగుభాషలో ఛందోబద్ధమయిన కవితామార్గములం దన్నిటను వడులకు పాసములకు మహర్ష్య మధికము. వానిని గూర్చుటలో నితరభాషాకవులందఱకంటె నాంధ్రకవులకు శ్రమ మత్యధికము. కాని వాని నవధానముతో ననువుగఁ గూర్చినచో బద్ధములు తీర్చి దిద్ది ట్లుండును. తొలుత నీవడులు పాసములుగూడ తెలుఁగుకైతల కలంకార మాత్రములుగ నే యనతరించి, క్రమముగ లక్షణములలో నగ్రస్థానము నాక్రమించినవి. నేటి కయిదు శతాబ్దములకుముందు కొఱివి గోపరాజ కవితానురచించిన 'సింహాసన ద్వారాంతిక' యనుప్రబంధమునందువీని పాశస్యము నిట్లుగడించినాడు.

వ. ఆంధ్రమండలంబునం గోణదేశంబునం దెలుంగు కవితకు పాాలు  
వట్లు ననునియమంబులు చూచినాడ; నవి యెయ్యెడం దఱుచు  
గాకుంట సపూర్వం బవధరింపుము.

కా. పుణ్యస్త్రీకి గణింప మంగళగుణంబు లొచ్చుములై యొప్పుగాఁ  
బణ్యస్త్రీకి సువర్ణమాక్తిక సురూపవ్యక్తి భూషాకృతు  
ల్గణ్యం బొగతి సంస్కృతంబునకు వాఙ్భావంబు శబ్దంబు లా  
వణ్యకారము లా; దెనుంగునకుఁ బ్రాల్వట్లుం గడు న్వన్నియల్.

ర. ౧౯౦

క. తప్పక వట్లును బ్రాలును

ముప్పిరి గొనఁదగినశబ్దములు మెఱుంగకకం

జెప్పినఁ గవితాచాతురి

యొప్పుము జెట్టిన పసిండియొఱపున మెఱయున్.

ర. ౧౯౧.

ఈ ప్రసంగమునుబట్టి గోపరాజకవి సమయమునకు వడులు ప్రాసములు నితరభావలందుఁ దఱచుగ లేనట్లును, వీని నవధానముతోఁ గూర్చిన కవితలు తీర్చిదిద్దిన బంగారుప్రతిమలవలె మెఱుంగెక్కు ననుటయు వ్యక్తమగుచున్నది. పాఠాలు వర్ణనలు అలంకారస్థానీయము లనుటయుఁ బై ప్రసంగమున విశితమగుచున్నది. నన్నయభట్టారకుఁడు మున్నగు ప్రాచీనకవులు వీనిని గూర్చుటలో విశేషావధానమును బాటించుటఁజేసి నాఁటి శబ్దస్వరూప నిర్ణయమునకు సైతము నివి మిక్కిలి యుపకరించినవి, ఉపకరించుచున్నవి.

కవిజనాశ్రయము కావ్యాలంకార చూడాచుణి మున్నగు లక్షణ గ్రంథములలోఁ గొన్నిటఁ బాదాదినున్న కాక్షరము వడియనియే వ్యవహరింపఁబడినది. 'వడి' యనుపదము 'యతి' యనుపదమునకుఁ బర్యాయముగ వ్యవహరింపఁబడలేదు. కాని అనంతరము మున్నగుకొందఱు లాక్షణికులు వీనిరెండింటిని విశ్రమాదిశబ్దములతోఁగూడ పర్వాయ పదములుగ వ్యవహరించినారు. ఈవిషయమున లాక్షణికుల నిబంధన మెట్లున్నదో యరయుదము.

ఆంధ్ర శబ్ద చింతామణికర్త వడినిగూర్చి, 'వళి రాద్య మనన్త రాక్షరంప్రాసః' అనినాడు. అనఁగా పద్యపాదమున కాద్యక్షరము 'వళి'యనియు, తరువాతియక్షరము ప్రాసమనియు సంజ్ఞకలవనిభావము. ఈవిషయముననే యప్పకవి పాఠమును తద్వివరణమును నిల్పున్నవి.

శ్లో॥ ఆద్యో వళి స్త్వితీయోఽవర్ణః ప్రాసోఽత్ర పాదపాదేషు-  
క. చరణ చరణమున కాద్య

క్షరములు వళు లయ్యె నవియె క్రమముఁ దత్త

చరణములలోనఁ జెప్పిన

యరవులఁ బొందింపవలయు నెల్లకృతులలోన్.

. అనఁగా కద్యపాదమునందలి మొదటియక్షరము 'వళి'యనియు దాని నాయాపాదములయందలి యతిస్థానమున నునుపవలయు ననుట. యతిస్థానములును ఆయాస్మత్తభేదమునుబట్టి వేర్వేరుగ నుండుట ఛందఃక్రమములయందు లక్షణికు లెఱిగించియున్నారు. కద్యములలో నియమితమైన యతిస్థానములందు వళివర్ణమునేగాని తత్స జాతీయవర్ణములనుగాని కూర్చుట తెలుఁగు వితయందలి పరిపాటి వ్యవర్థముల కేయేవర్ణములతో సాజాత్యముండునో దానిని నిర్ణయించుటకే లక్షణగ్రంథములందు యతిప్రకరణము లవతరించినవి. సాజాత్య నిర్ణయమునుగూర్చి పొత్తిపి వేంకటరమణకవి లక్షణశోమణిలో నిట్లు వాఁచినాఁడు.

క. ఎన్నిట యతిరావలె నని

రన్నిట సంస్కృతమునందు నగు విచ్ఛేదం

బెన్నిట యతి రావలెనని

రన్నిటఁ దెలుఁగునకు మొదటియక్షర మమరున్.

వ. సంస్కృతంబునకు యతి పదచ్ఛేద సంజ్ఞల దవరు ; నాంధ్రభాషా కవనంబున వర్ణోత్పత్తి స్థానబలంబున ప్రత్యాహారప్రయుక్తసూత్రంబున నాంధ్ర ప్రాకృత శాస్త్రోద్భవ తద్భవ తత్సమువర్ణ నిరూపణ సామ్యంబునంజేసి వర్ణంబుల కిన్యోన్య సంబంధం బగుటచేత నాదిమకవులు వివరించిన యతులలోఁ దెలుఁగులో మొదలి యక్షరంబు విచ్ఛేదస్థానంబున రావలయును గానఁ దద్వర్ణోత్పత్తి క్రమంబు వివరించిన ననినాఁడు.

పైనఁ జేకొనినరీతిని సంస్కృతంబునందు యతి యనఁగాఁ బదమునకు విచ్ఛేదము. (పదము పిలుగుట.) అనఁగా విశ్రమస్థానము.

సంస్కృతమునందును ఈవిచ్ఛేదము తొలుత పాదాంతమునం దేర్పడి, క్రమముగ ధాతువుల ప్రాతిపదికముల తుదిని, ఉపసర్గలతుదిని,



ఆ వెనుక సంధివశమునఁ బైయచ్చులతోఁగూడిన తావులందును ఏర్పడి నట్లు లీ సంస్కృతలాక్షణికుల ప్రసంగములఁ దెలియుచున్నది. కనుఁ దాపరిపాటి:—

సూ. యతిర్విచ్ఛేదః. ౬. ౧.

వృత్తి. విచ్ఛిద్యతే విభజ్యతే పదపాఠో అస్మిన్నితి విచ్ఛేదో విశ్ర మ్భానమ్. పింగళఛందశ్శాస్త్రము.

శ్లో. యతి శ్చందోఽధి రూఢానాం శబ్దానాం యావిధారణా భామహుని కావ్యాలంకారము.

అనఁగా ఛందోబద్ధము లయినపద్యము లందలిపదములకు విచ్ఛేదము యతి యని యర్థము.

సూ. విరసవిరామాయతిభ్రష్టమ్.

వామనసూత్రములు.

వృత్తి. విరసః శ్రుతికటుః విరామో యస్మిన్ తత్ విరసవిరామమ్ యతిభ్రష్టమ్.

విరామో విచ్ఛేదనియమః—అనికామధేనువ్యాఖ్య.

ఈసూత్రవృత్తి వ్యాఖ్యానములనుబట్టి 'యతి' యనఁగా విశ్రమ స్థానము అని తెల్లమగుచున్నది.

శ్లో. పాదాస్తవప కేచిచ్చ పాదమధ్యేఽపి కేచన యతిం వదన్తి తత్రాపి విశేషః స్ఫుట ముచ్యతే ధాతునామస్వభిన్నేషు యతిర్భవతి నాన్యథా ఉపసర్గాంతర క్షేదః ప్రత్యయాదాతయోఃక్వచిత్ స్వరసంధాతు సంప్రాప్త సౌందర్యా ద్యతిరిచ్యతే తుచాదయో నప్రయోజ్యావిచ్ఛేదా త్పరతస్తథా ప్రత్యయాదా యతి ర్నామ్నాం పథ్యామపేతికేచన.

మందారమరందము.

తెలుగు లాక్షణికులును యతియన విశ్రమస్థాన మనియేవాళ్ళొ  
నిరి గాని పదవిచ్చేదమే యతి యగునట్టి తెలుగును సమగ్రముగఁ  
బాటింపలేదు. పదమధ్యమునందును కలుతావుల యతిని గూర్చినారు.  
యతిస్థానమున చరణాద్యక్షరము అనఁగా వడివర్ణము, లేక సజాతి  
యాక్షరమును గూర్చుటలో నియమముల నధికముగఁ బాటించుచు  
వచ్చినారు. ఈవిషయమే యీక్రింది లాక్షణిక ప్రసంగముల నెట్లు  
వర్ణింపఁబడినదో కనుఁడు:—

క. విలసత్పాదాద్యక్షర

ములు వల్లగు నాద్వితీయములు ప్రాల్, వల్ల

న్నెలకొనుఁ దమతమపాదం

బుల యతిపై, నన్ని పాదములఁ బ్రా లమరున్.

కవిజనాశ్రయము.

క. పాదముల వల్లఁ బ్రాసము

లాదిమము ద్వితీయమైన యక్షరములు ద

త్పాదంబుల యక్షుల విసం

వాదము గాకుండఁ దగిన వల్లిడవలయున్.

సింహాసనద్వ్యాత్రింశిక.

క. పాదాదిమవర్ణము వడి

యాదరమున వాని వాని యతి నిడఁగఁదగున్.

పాదద్వితీయ మమరును

పాదంబులు నాలుగింటఁ బ్రాసంబనఁగన్.

తాతంభట్టు-కవించితామగి.

క. వడియగుఁ జాదాదులయం

దిడు నక్షరమేది యదియె యెనచేసుక యె

య్యెడ యతిరావలె నని రట

నిడుటయు విరతులకు సంజ్ఞ, యనసుతమంత్రి.

చిత్రకవి పెద్దన-లక్షణ సారసంగ్రహము.

పైలాక్షణిక ప్రమాణములనుబట్టి పద్యపాదములందలి మొదటి వర్ణము వడి యనియు, ఆవర్ణమును యతిగా ననుచునుపవలయు ననియు, అట్టిదుట యతి యనఁబడుననియుఁ దెలియఁచున్నది. దీనిని బట్టి యతి వడి పర్యాయపదములు గానట్లు వ్యక్తమగుచున్నది. కవిజ నాశ్రయము మొదలగు లక్షణగ్రంథములలో యతికిఁ బర్యాయపదము లుగనే విశ్రమాదిశబ్దములను బేర్కొనినారు.

క. విశ్రాంతి విరతి విశ్రమ

విశ్రామ విరామ విరమ విరమః లనఁగా

విశ్రమగుయతి కృతి కధి

కత్రావ్యంబై బెడంగుగా నిడవలయున్.

కవిజ. సంజ్ఞ. ౬౦

గీ. విరతి విశ్రామ విశ్రాంతి విరమ విరమ

కాభిధాన విరామము లనెడిపేర్లు

యతికిఁ బర్యాయపదములై యమరుచుండు

కావ్యాలంకారచూడామణి. ౨ ౨౭.

ఇది యటుండ సంసంతుఁడు మున్నగు లాక్షణికలు కొందఱు యతిని వడిని బర్యాయపదములుగాను చరణాదిమ వర్ణమును విశ్రమ స్థానమునుగాను దెలిపినారు కనుఁడు :—

క. యతి విశ్రాంతి విరామ వి

రతి విశ్రమ విరమణములు విరామము వడి వి

శ్రుతివిశ్రామము లను నివి

యతులకుఁ బదిపేళ్లుఁ జెల్లు నాడఁడుఁ గృష్ణా.

ఛందోదర్శణము.

గీ. విరతి విశ్రాంతి విశ్రామ విశ్రమములు

శ్రాంతి విరమణ విరమ విరామయతులు

ననఁగ నివితొమ్మిదియు వలి కాఖ్య లయ్యె

భవ్యన క్తఫలాయామ్య భాగగేహ.

అప్పకవీయము.

కాని మున్ను వేర్కొనిన తెలుఁగులాక్షణికుల ప్రచుర సమ్మతిఁ బట్టి చరణాద్యక్షరమునకేగాని యతిస్థానమునందలి యక్షరమునక వలియను సంక్షిప్తేకండుటచేతను. ఇందలి యతి సంక్షిప్తమునఁ దల యతితో సమానమయిన నియమములతోఁ గూడియుండుటచేతన వలి-యతి వేర్వేరునుటయే యుక్తమని తోచెడిని.

కవిజనాశ్రయమందు భీమవృత్తలక్షణములను దెలుపునపుడు విశ్రమాదియతి పర్యాయపదములనే యుపయోగించిరాఁడు. వలి యన పదమును మాత్రము విశ్రమమునకు బగులుగా నుపయోగింపలేదు. ఉదాహరణమునకై కొన్ని లక్షణముల నెఱిగించు చున్నాఁడను.

లాటీవిట వృత్తము—

సస సామయతంబులు సూర్య యతి

శ్రవ్యంబై లాటీవిట వృత్తం

బసమానయతా సుతమానగుణా

యాశ్చర్యాన్వీతంబగు ఛాత్రిన్.

మాని నీ వృత్తము—

కాకరముల్ క్రియ గల్గొన నేడు భ  
కారము లొక్కగకారముతో  
గారవమై చనఁగా యతి పంజరము  
గల్గిన మానిని కామ నిభా !

తురగవృత్తము—

న న న న సజములను జగము  
దుదనాఁడు కొల్పిన రేచనాఁ  
జనుఁ దురగ మన జగతి నిది  
మనుసంపదయుక్త విరామ మై

అశ్వ లలిత వృత్తము—

న జగణముల్ భజద్యయముతోఁ బె  
నంగి భవయుక్తమై ధరణి నూ  
ర్యజమగు విశ్రమ మం బమరియున్న  
నశ్వలలి తమ్మగున్ గుణ నిధి

కవిరాజ విరాజితము—

క్రమమున నొక్క నకారము నాటుజ  
కారములుం బరగంగ వకా  
రమును నొడంబడి రాఁ గవిరాజ వి  
రాజిత మన్నది రామ నిభా !

దీనినిబట్టి కూడఁ బాదాద్యక్షమును ‘పలి’ యనియు విశ్రమస్థానమం  
దలి యక్షరమును యతి పర్యాయపదమ లతోను న్యవహరించుట  
తాత్పర్యముతోఁబడును.

పైన నేజేసిన ప్రసంగ మంతయు లాక్షణిక ప్రమాణములను  
బురస్కరించుకొని నాయూహకొలఁదిఁ జేసినాఁడ. విమర్శకు లందలి  
మూలసూక్ష్మముల నారసి సరియైన నిర్ణయము నరసెదరుగాక.



## “సాహిత్యవిమర్శము”

“వ్యాకరణ సాహిత్యవిద్యాప్రవీణ.” అప్పలసోమేశ్వరశర్మ, P. O. L.

శ్లో. శ్రీమేధాదక్షిణమూర్తిం సచ్చిదానందవిగ్రహమ్ |

వటమూలాశ్రయం వందే వర్షిష్ఠమునివేష్టితమ్ ||

౧. శాస్త్రులక్షణాదికము.

అనాద్యవిద్యావిలసితము శీతోష్ణసుఖదుఃఖాదిబహుద్వంద్వభూయిష్ఠము జననమరణప్రవాహరూపము సచ్చిదానందాత్మకపరబ్రహ్మజ్ఞానైకనివర్త్యము నగునీసంపారమునఁ బరిభ్రమించు సమస్తమానవులకు నభిషణీయములగు నర్థములు నాలుగు. అవిధర్మార్థకామమోక్షములు. పురుషులు కోరఁదగినవిగానఁ బురుషార్థములను పేరువీని కుచితముగనే యున్నది. వీనిలో మొదటి మూడింటికీ ద్రివర్గమనియు మొత్తము నాల్గింటికీ జతుర్వర్గమనియు “త్రివర్గోధర్మకామార్థైశ్చతుర్వర్గస్సమోక్షకైః” అనురీతినిప్రాచీనులు సమాఖ్య నేర్పఱచి యున్నారు.

వీనిలో “నన పున రావ ర్తతే” మొదలగు శ్రుతులచే మోక్షమునకు నిత్యత్వము; “తద్యథేహ కర్మచిత్ లోకః క్షీయతే ఏవమే వాముత్ర పుణ్యకృత్ లోకః క్షీయతే” మొదలగు శ్రుతులవలనఁ బ్రత్యక్షసిద్ధమగు కార్యత్వమువలనను మిగిలిన పురుషార్థముల కనిత్యత్వమునవగతమగుచున్నది.

ఇట్టిపురుషార్థములన్నిటియొక్క స్వరూపసాధనఫలాది నిరూపకములగు నుపాయములు శ్రుతిస్మృతిహిసపురాణాదులు పెక్కులు కలవు. వానిలో శ్రుతులన ముగ్యజ్ఞానసామాధ్యము లనునాలుగువేదములు. వేదార్థస్మరణపూర్వకముగ మన్వాదులచేరచింపబడినవి

స్మృతులు. వేదార్థోపబంహకములగురామాయణమహాభారతాదు లితి హాసములు. వేదార్థోపబంహకములేయగుచు వంశవంశానుచరిత సర్గప్రతిసర్గ మన్వంతర వర్ణనవిశిష్టము లగుచోఁ బురాణము లనబడును. అట్టివి భాగవతాదులు. ఇట్లే శిక్షావ్యాకరణచ్చందోనిరుక్త జ్యోతిషక ల్పనామకములగు వేదాంగము లాఱు నేదోయొకరితిని వేదోపకారక ములయి ప్రకాశించుచున్నవి. వీనిలో శ్రుతు లపౌరుషేయములు. మిగిలిన వన్నియుఁ జారుషేయములే.

పైవాని కన్నిటికి నుపదేశములనియు శాస్త్రము లనియు వ్యవ హారముకలదు. అయ్యది యుక్తమే. ఉపదేశమనఁ గర్తవ్యాకర్తవ్య ములలో నొకదానిని జోధించు పౌరుషేయాపౌరుషేయములయిన వాక్యములలో నొకవాక్యము. అదియే శాసించునదగుటచే శాస్త్రమని యుఁ జెప్పబడును. 'శాసు' (అనుశిష్టే) అను ధాతువుకంటఁ గరణార్థము నప్తినో ప్రత్యయమువలన శాస్త్రమనురూపము సిద్ధమగుచున్నది. ఎయ్యది విధిని పేధములను శాసించుచున్నదో అదియే శాస్త్రమని తాత్పర్యము. కావుననే "ప్రవృత్తిర్వా నివృత్తిర్వా నిత్యేనకృతకేనవా పుంసాం యేనోపదిశ్యేత తచ్చాస్త్ర మభిధీయతే" అని యభియుక్తులు నుడివియున్నారు.

ముఖ్యముగ శాస్త్రోపదేశశబ్దవ్యవహారము శ్రుతులకే వర్తించు ననియు మిగిలినవేనికైన నట్టివ్యవహార ముపచరితమనియు (శాసక త్వధర్మముచే లక్షణావ్యాపారమువలన సిద్ధించినది) గ్రహింపవగును.

ప్రతిశాస్త్రము వేదమూలకముగా నుండవలయును. అట్టిదానినే యంతర్వ్యాపివర్ణ్యు లాదరింపవలయును. ఈవిషయమే పద్మపురాణమున బడునేడవ యధ్యాయములో "అథో వేదవిరుద్ధార్థ శాస్త్రోక్తం కర్మ సంత్యజేత్ | స్వబుద్ధిరచితైశ్చాస్త్రైః | ప్రతార్థ్యహచ బాలికాన్ | నిఘ్నన్తి శేషాన్ మార్గం లోకనాశాయకేవలం | నిందన్తి దేవతా వేదాం

స్తవో నింద ని సద్విజాన్ | తేనతే నిరయం యాంతి హ్యసచ్చాత్రనిషే  
వణాత్ | ప్రతిస్మృతిసదాచారవిహితం కర్మ శాశ్వతం | స్వం స్వం  
ధర్మప్రయత్నైవ శ్రేయోఽర్థిహ సమాచరేత్” మొదలగు శ్లోకములచే  
బ్రతిపాదింపఁ బడియున్నది. కాన వేదావిరుద్ధ మగు శాస్త్రమున కే కరి  
గ్రాహ్యత యని సంప్రదాయము.

### ౨. శాస్త్రపరిగణన.

శాస్త్రములలోఁ బ్రసిద్ధ వ్యవహారగోచరము లాఱు. అయ్యవి  
వ్యాకరణ పూర్వమిమాంసా సోత్తరమిమాంసా సాంఖ్య వైశేషిక  
న్యాయనామకములు. వీనికి దర్శనములనియు వ్యవహారముగలదు.  
“పాణినే జ్ఞమితే శ్చైవ వ్యాసస్య కపిలస్యచ, కణాద న్యాక్షపాదస్య  
దర్శనాని షడేవహి” అను నార్యోక్తి యిందుఁ బ్రమాణము అయి  
నను బూర్వోక్త శాస్త్రలక్షణాక్రాంతవిషయములగుటచే యోగచ్ఛ దో  
జ్యోతిరాదులకును శాస్త్రవ్యవహారముచిత్ము;లోకమున జాగరూకమై  
యున్నదికూడ. పదానుశాసకత్వ, కర్మ నిరూపకత్వ బ్రహ్మప్రతిపాద  
కత్వ పదార్థపరిశీలక త్యాదిలక్షణములచే వ్యాకరణ పూర్వోత్తర  
మిమాంసా న్యాయవైశేషికాదులకెల్లు శాస్త్రత్వ వ్యవహారము  
సిద్ధించినదో యట్లే జ్యోతిశ్చందో యోగాదులకును వేద విహితకర్మల  
కుపయోగించు కాలాదులను బోధించుట, వేదసంరక్షణ సమ్యగ్వి  
జ్ఞానాదుల కుపయోగించు ఛందస్సులను నిరూపించుట మొదలగు  
లక్షణములచే శాస్త్రత్వ వ్యవహారము సిద్ధించును.

తత్త్వము నాలోచింప, సాక్షాత్తుగఁ బురుషార్థ సాధనాదుల  
నుపదేశించు స్వభావముగల వేదమున కవిరుద్ధము, ఋంపరగఁ  
బురుషార్థ సాధనాదుల నుపదేశించు స్వభావముకలదియు నగునేజేని  
యొక యపూర్వార్థము నెఱుఁగి బోధించునోయట్టిది సర్వమును శాస్త్ర  
మనిచెప్పటయు క్తమని తోచెడిది. కాన “ఇతిహాస పురాణాబ్యాం



వేదం సముపబృంహయేత్ | బిభేత్సల్పశ్రుతాద్వేదో మా మయం  
 ప్రహరిష్యతి" అని చెప్పినరీతిగ వేదోపబృంహకములగు నితిహాస  
 పురాణాదులకు వర్ణస్వరమాత్రాది బోధకమగుశిక్షకు వేదార్థమును  
 నిర్వచించు నిరుక్తమునకు మన్తవినియోగముచే గ్రంథమష్టానాదు  
 లనుపదేశించు కల్పములకు నిట్లే తల్లక్షణములవలన ధర్మశాస్త్రాదుల  
 కును శాస్త్రత్వము సంగీకరింపవచ్చును. కావుననే శాస్త్రపరిగణన  
 యం దవ్యవస్థ చిరకాలమునుండి యనుభూతమగుచున్నది. ఎట్లన ?  
 శాస్త్రము లాజేయని కొందఱుందురు. "అంగాని వేదా శ్చత్వారో  
 మీమాంసా న్యాయవిస్తరః | పురాణం ధర్మశాస్త్రంచ విద్యా హ్యేతా  
 శ్చతుర్దశ" అను నార్యోక్తినిఁబట్టి శాస్త్రములు పదునాలుగని మరి  
 కొందఱు. ఆయుర్వేద ధనుర్వేద గాంధర్వవేద శిల్పవేదనామకము  
 లగు నుపవేదములను గూడ వై పదునాలుగింటితోఁగలిపి పదునెనిమిది  
 శాస్త్రములనుట యుక్తమని యింకకొందఱి యభిప్రాయము. వార్తా  
 దండనీతులను గలిపి యిరువదివిద్యలని కొందఱియాశయము. కావ్యా  
 లంకార శాస్త్రమును గూడఁ గలిపినచో నిరువదియొక్క విద్యలగునని  
 కావ్యాలంకార తత్త్వవేత్తల తాత్పర్యము. ఇట్లే కొందఱు శాస్త్రము  
 లకు విద్యలకుఁ గళలకుఁ బరస్పరభేదము సంగీకరించుచున్నారు. శాస్త్ర  
 ములకు విద్యలకు నభేదమును, కళలకుఁ బార్థక్యమును గొందఱొప్పు  
 చున్నారు. అన్నిటికి నైక్యమును ముఖ్యముగఁ గొన్నింటికి నౌపచారిక  
 ముగఁ గొన్నిటికిని శాస్త్రవ్యవహారమును విమర్శకు లభిలషించు  
 చున్నారు. మొత్తముపైని శాస్త్రసంఖ్యాన మనాదిసిద్ధమగునొక నిశ్చ  
 యముననుసరించి యుండలేదని దీనివలన స్పష్టమగుచున్నది. అందుచే  
 నిట్టి యభిప్రాయభేదములకంటె శాస్త్రము లసంతములనుట సముచి  
 తము "అనంతా వై వేదాః" అను నభియుక్తివలె "అనంతానివై  
 శాస్త్రాణి" అను నభియుక్తినిఁగూడ సంగీకరింపవలయును.

### 3. సాహిత్య పదార్థము.

ఇట్లు శాస్త్రలక్షణాదులను సంగ్రహముగఁ బరిశీలించిన పిదపఁ బ్రకృతమున సాహిత్యమునకు శాస్త్రత్వము కలదా? లేదా? యను విషయమును జస్పించుటకుముందు సాహిత్యపదార్థమును గొంతవఱకు విచారించవలసియున్నది. సహితశబ్దముకంటె భావార్థమున వ్యక్తోచిత్యముతో సాహిత్యశబ్ద మేర్పడుచున్నది. సహితశబ్దమునకు సంయుతములని (కలిసియున్నవి) యర్థము. కానఁ బరస్పరము కలిసియున్న పదార్థముఃలభావము (అనఁగా కలయిక) సాహిత్యమని సామాన్యముగ వ్యాకరణానుసారీయగు పుష్పత్పత్త్యర్థము లభించును. ఈసాహిత్యపదమును “పంచమీ సాహిత్యవిద్యా” ఇత్యాదివాక్యములచే రాజశేఖరాదులు మొదట నలంకారశాస్త్రపరముగ నుపయోగించిరి. క్రమముగ రుక్మక విశ్వనాథాది విరచితములగు సాహిత్యమీమాంసా సాహిత్యదర్శనాది గ్రంథములవలన నీసాహిత్యపదము కావ్యపరముగ నలంకార శాస్త్రపరముగను లోకమునఁ బ్రసిద్ధిని వడసెను. దీనికిఁ గారణ మిదియై యుండవచ్చును:— ప్రాచీనాలంకారికాగ్రేసరులగు భామహాదులు “శబ్దార్థాసహితౌ కావ్యమ్” మ్మని కావ్యలక్షణము నంగీకరించిరి. పిదపఁ గొంతకాలమున కానంద వర్ధనాచార్యులు మహాసంరంభముతో విలక్షణమగు కావ్యాత్మను స్థాపించినను శబ్దార్థములకుఁ గావ్యశరీరత్వమును ద్రోసివేయలేదు. మమ్మటాద్యాలంకారి కాచార్యులందఱు దీనినే యనుసరించిరి. కానఁ గావ్యపదమునకు సామాన్యముగ శబ్దార్థము లనియర్థము “నను శబ్దార్థౌ కావ్యమ్” మొదలగు కావ్యానుశాసకుల సంవాదము లీవిషయమునఁ బెక్కులుకలవు. శబ్దార్థములు (పరస్పరావియు క్తములు) శబ్దమునువిడిచి యర్థము నర్థమునువిడిచి శబ్దమును నుండవని యభిప్రాయము. కావుననే కవికులవతి కాళిదాసు పార్శ్వతీవరమేశ్వరులను శబ్దార్థములతోఁబోల్చెను. లోకమున నేకావ

యైన నేసంభాషణమైనఁ గొనికే వ్యవహారమైనను శబ్దార్థములనువిడిచి ప్రతిష్ఠనుఁ బొందఁజాలదు. అందుచేతనే శబ్దార్థములకు సమప్రాధాన్యము. ఈవిషయమున “శబ్దార్థా సత్కవిరివ ద్వయం విద్వానపేక్షతే” అని మాఘుని సంవాదమున్నది. ఇట్టి పరిస్థితినిబట్టి “సహితములగు శబ్దార్థములభావము (సహిత యోః=శబ్దార్థయో ర్భావః) అనఁగాసంబంధము సాహిత్య మనుతలంపుతో మొదటఁ గావ్యపరముగను గ్రమముగ శబ్దార్థస్వరూపాది నిరూపకముగు శాస్త్రపరముగను సాహిత్యపదము నుపయోగించిరి. కొంతకాలమునకదియే రూఢప్రాయమైనది. అని

సహితము లన శబ్దార్థములనియు వానిసంబంధమే సాహిత్య మనియు శాస్త్రకారు లందఱు నొప్పుకొనవచ్చును. కాని శబ్దార్థసంబంధ విషయమున మాత్ర మభిప్రాయములు భిన్నభిన్నములుగనుండును. “పదపదార్థసంబంధము శక్తియనబడును. అయ్యది యీపదమువలన నీయర్థము నెఱుఁగునది యను నీశ్వరేచ్ఛారూపము” అని వైయాకీర్ణ కుల యాశయము. “అనాదిసిద్ధ మగుభోధ హేతుత్వముశక్తి. కావుననే “ఇందియాణాం స్వవిషయే వ్యనాది ర్యోగ్యతా యథా| అనాదిరథైశ్చ బ్రాహ్మణాం సంబంధోయోగ్యతా తథా” అనిచెప్పబడినది.” అని వైయాకరణులయభిప్రాయము. ఇట్లే మరికొందఱు శాస్త్రకర్తలును దమ తాత్పర్యముల నీవద్వైషమ్యముతో సూదించిరి. ఇట నాలంకారికలు వేఱుమార్గముల ననుసరించిరి. శృంగార ప్రకాశకారుఁడగు భోజరాజు శబ్దార్థముల సంబంధమే సాహిత్యమనుచు నాసంబంధమునుఁ బండ్రించు విధములుగ నిరూపించెను. చూడుడు:— “కింసాహిత్యం? యశ్చబ్దార్థయోస్సంబంధః | సచ ద్వాదశభా | అభిధా, వివక్షా, తాత్పర్యం, వ్యపేక్షా, సామర్థ్యం, అన్వయః, ఏకాగ్రీభావః, దోషహానం, గుణోపాదానం, అలంకారయోగః, రసావియోగశ్చేతి” అని ఈపండ్రించిరి. సాహిత్యములనియే వ్యవహారము. కాని ఏనిలో మొదటియెనిమిది

వ్యవహారసామాన్యసాహిత్యములనియుఁ గడపటివాలుగు కావ్యని  
యతసాహిత్యములనియు భోజుడు తలచెను. ఈవిశేషమును సరస్వతీ  
కంతాధరణవ్యాఖ్యాతయగు రత్నేశ్వరుడు “ధ్వని రవ్యర్ణాఃపదం వాక్య”  
మిత్యాది పథమశ్లోకవ్యాఖ్యానమున సుప్తపఱచెను. “తనయ మత్ర  
తాత్పర్యసంక్షేపః । సాహిత్యస్వరూప నిరూపణాయ కిల ఏవగ్రంథా  
రంభః । సాహిత్యంచ శబ్దార్థయోగసంబంధః । తత్రశబ్ద ఏవ కథిత్యా  
కాంతాయా మయం విభాగోధ్వనిరిత్యాది । అర్థస్తు స్తంభకుంభాది  
లక్షణో లోకేశాస్త్రేచ ప్రసిద్ధః । సంబంధః కశ్చిదనాదిః । సర్వస్వాయ  
మానస్తు సంబంధో నాన్యత్రే త్యస్మిన్నాయతతే । స చతుర్విధః ।  
దోషహానం, గుణోపాదానం, అలంకారయోగః, రసాన్వియోశ్చ”  
మొదలగు వాక్యములచే భావప్రకాశకర్తృ శాదదాతనయుఁడును  
“ద్వాదశధా సంబధ శ్శబ్దస్యార్థస్యయ సృసాహిత్య”మిత్యాదివాక్యము  
లచేభోజనే యనువర్తించెను. మరికొందఱాలంకారికులుగూడసీమతము  
నే యించుమించుగ సమర్థించిరి. అందుచే ఏరందఱియతమునఁ గావ్య  
నియతమగు రసాన్వియోగాదీరూప శబ్దార్థసంబంధము సాహిత్య  
పదార్థము.

(సా వ శేషము).

# గ్రంథస్వీకారము.

1. శ్రీరామకృష్ణమతస్వర్ణోత్సవ సంపుటము. (1948) శ్రీరామ కృష్ణమతము. (మైలాపూరు) చెన్నపురి వారిచే బ్రకటింపబడినది.

ఈ స్వర్ణోత్సవ సంచిక సుందరముగు చిత్రములతోడను శ్రీరామకృష్ణ వివేకానందాది మహానీయులను గూర్చియు, వేదాంత విషయములను గూర్చియు వివిధవ్యాసములతోడను విరాజిల్లుచున్నది. సనాతనధర్మోద్ధరణము సత్యాహింసలు మొదలగు ధర్మవిషయక వ్యాసములు గలవు, దక్షిణభారతదేశమున శ్రీరామకృష్ణసేవా సంఘప్రారంభవికాసములుగూడ వివరింపబడినవి. హిందూమత ధర్మ పునరుద్ధరణమునకై శ్రీరామకృష్ణవివేకానందుల గూర్చిన మహాత్మ్య యత్నములును, వారిమతప్రచారమును పవిత్రజీవితములును దెలియని హైందవులుండుట యరుదు. కేవల మతవిషయముననేగాక విద్యా పోషణయు ఔమనివారణము మొదలగు సాంఘిక విషయములందును శ్రీరామకృష్ణమతమువా రొనర్చుచున్న దేశసేవ ప్రశంసనీయము.

పెల 2-0-0.

2. కుండమాల— శ్రీబులుసు వెంకటేశ్వర్లు బి. ఏ. గారిచే రచింపబడినది. ఇది దిక్షాగుని సంస్కృతనాటకమున కాంధ్రీకరణము. కీ. శ్రీ. వడ్డది సుబ్బారాయకవిగా రొనర్చిన యాంధ్రీకరణము రసవత్తరముగాదని పలువురు పెద్దలభిప్రాయపడుటచేతను శ్రీరాముని దివ్య చారిత్రసంకీర్తనము చేయఁతలఁపుతోడను గ్రంథకర్త లీ నాటకము ననువదించిరి. పీఠికలో దిక్షాగుని కాలనిర్ణయము కుండమాలా ప్రశస్తి భవభూతి విరచితోత్తర రామచరితలోగల పోలికలు వైషమ్యములు వివరింపబడినవి. కుండమాలలో వైశిష్ట్య నిరూపణమునకై భవభూతిరచనమునుగూర్చి పీఠికలో వ్రాయబడిన విషయములు గమ్యాదయరంజకములు కాఁజాలవు. అదెట్లున్నను దిక్షాగుని కృతి యుత్కృష్టమైన దనుట నిర్వివాదాంశము. అనువాదము మూలము ననుసరించి సులభమైతిని రచింపబడినది.

(పెల 2-0-0)

3. వివేకచూడామణి శ్రీ దర్శా సుబ్రహ్మణ్యశర్మ విరచితము.  
(పద్య కావ్యము.)

“యదా యదాహి ధర్మస్య గ్లాని ర్భవతి భారత ! అభ్యుత్థాన మధర్మస్య తదాతాత్మనం సృజామ్యహమ్” అని శ్రీకృష్ణపరమాత్మ అర్జునునితోఁజెప్పిన చొప్పున అధర్మము ప్రబలి ధర్మమున కొత్తుడు కలుగునపుడు భగవంతుఁ డవతరించి అధర్మము నడచి ధర్మము నుద్ధరించుచుండును. ఒకప్పుడు భారతజేశమున జైనము బౌద్ధము సౌత్రాంతికము కాసాలికము మొదలగు దుర్మతములు పెద్చుపెరిగి అనాదియైన యార్షమత మంతరితప్రాయ మయియుండ నద్దాని నుద్ధరించుటకై పరమేశ్వరుఁడు శ్రీ శంకరాచార్యస్వాములై యవతరించి సకలవిద్యారత్నజ్ఞత మెఱసి సర్వతంత్రస్వతంత్రులయి వృష్ణానందీయము నకుభాష్యములు రచియించి శిష్యబృందముతో ఆసేతుశీతాచలముగ సంచారమొనఁగించి పెక్కండ్రు విమతస్థుల నోడించి యెల్లయెడల అద్వైతమతమును నెలకొలిపెను. ఆభాష్యములయందు శంకరులు వై నుడివిన నాస్తికమతములనేకాక, పూర్వమిమాంస, సాంఖ్యము మున్నగు మతములసైతము ఖండించిరి. కావున, ఆభాష్యములు బహు శాస్త్రకృతశ్రీములయిన యుత్తమాధికారులకే సుబోధములగుట మధ్య మాధికారులకై ప్రకరణగ్రంథములను, మందపృష్ఠల కుపకరించుటకు బహువిధస్తోత్రసముచ్చయమును వెలయుచిరి. ఆప్రకరణ రత్నములలో నాయకమణి వివేకచూడామణి. గ్రంథమంతయు గురు శిష్య సంవాదరూపమున సూక్ష్మాతిసూక్ష్మవిషయముల విస్తృతముగ వివరించుచు, పరమపదసౌభాధిరోహణమున కనువగు సోపానమార్గ మునఁ దగియున్నది. శంకరభగవత్పాదుల కవితారీతి వెన్నెలవలె సర్వ లోకరంజకమయ్యును, అర్థగౌరవమునను భావగాంభీర్యమునను, అనన్యాదృశమయి సామాన్యులకు దురవబోధముగానుండును. అందువలన

ఈవివేకచూడாமణి సరళతరమగు సంస్కృతభాషలో రచింపఁబడిన దయినను, ఆభాషయం దంతగా నభ్యాసములేనివారికి- ఆంధ్రులకు-అద్దములోని ముల్లెవలె నందుకొన నబ్బకుండెను. నేటికి నెల్లారుపుర వాస్తవ్యులు, అభినవతిక్క-న బిరుదాంచితులు గీర్వాణాంధ్రాంగ్లాద్య నేకభాషా సాహిత్యనిష్ణాతులు బ్రహ్మశ్రీ దుర్భాసుబ్రహ్మణ్యశర్మ విద్వద్వరులు అనఁటిపఁజొలిచి చేతి కందిచ్చి నట్లాకృతిరత్నము నాంధ్రుల కనాయాసబోధ్యమగునటులు తేటతెల్లమగు మాటలతో తెలుఁగున ననువదించి యాంధ్రజనుల యభివాదనస్తుతుల కాస్పద మయిరి.

‘జగ మెఱిగిన బ్రాహ్మణునకు జందెం బేలా’ యన్నట్లు సకలాంధ్ర లోకసంస్తుతి పాత్రమయిన శ్రీ శర్మగారి రచనయందలి విశేషములను బ్రశంసింప నెంచుట ప్రభాకరునిఁ గరదీపికతోఁ గనఁబఱుపఁ దొరకొనుటయే యగును. అయినను శ్రీ ఖుబ్రహ్మణ్యశర్మ గారు సుశిక్షితమగు తమవైదుష్యమునకు సుస్థిరమగు తమ యాత్మాను సంధానానుభవము తోడుపడ భగవత్పాదుల భావవైభవమును దమ యనువాదమునం దెట్లు పొందుపఱచిరో పరిశీలించు కుతూహలముతో నే నీయనువాదము నాస్థిత నామూలాగ్రముగఁ జదివితిని. శ్రీ శర్మ గారు లలితలలితములగు తెలుఁగుపలుకులలో మధుర మధురములగు శంకరుల భావములను మనవాడికిఁ జబ్బనచూఱ గావించిరి. చిత్త గింపుడు:—

శ్లో. సమ్యగ్విచారత స్పృహ రజ్జతత్త్వావధారణా ।

భ్రాంత్యాదిత మహాసర్వభయ దుఃఖ వినాశనీ ॥

ఆ. త్రాడు పామటంచు భ్రమ గొన్ననరుని యు

త్తలము వెతయుఁ బాప వలఁతియైన

రజ్జతత్త్వబోధ రహి విచారమునఁ గా

కన్యమునను లభ్యమగునె యెచట ?

శ్లో. దోషేణ తీవ్రో విషయః కృష్ణసర్ప విషాదపి ।

విషం నిహన్తి భోక్తారం దృష్టారం చక్షుషాప్యయమ్ ॥

అ. కాలసర్పవిషముకంటెను విషయంబు

కూరతరము చెడుగఁ గూర్చుటందు

విషము చంపు భోక్త, విషయంబొ కన్నులఁ

గన్న వానిఁగూడఁ గసిమసంగు ॥

పైపద్యములలో నేయొక్కపదమును మార్చినను మూలమందుఁ  
గలభావము కొఱవడును.

వీరు గ్రంథ మాద్యంతమును హేచ్ఛతగ్గులులేక మూలమును  
నూటిగ ననువదించియు ఒక్కొక్కపట్టున తదుపరంజకముగ మూల  
భావముకుళములను వికసింపఁజేసిరి.

మచ్చన కొక్క యుదాహరణము:—

శ్లో. ఛాయాశరీరే ప్రతిబింబగాత్రే యత్స్వప్నదేహే హృది కల్పి  
తాంశే ।

యథాత్మబుద్ధి స్తవ నాస్తి కాచి జీవచ్ఛరీరేచ తథైవ మాస్తు ॥

సీ. కదలినఁ గదలు చొక్కట నిల్య నిలుచుచు

సీతోడఁ బరతెంచు నీడయందు,

అతి నిర్మలం బైన యుద్దంబునను దోచు

చక్కని నీ ప్రతిచ్ఛాయ యందు

స్వప్నంబున జనించి బహువిధవ్యాపార

ముల నాచరించునీమూర్తియందు,

ఇట్లుండు నంచు నూహించుచో నీకు నె

మృతమునఁ బొడకట్టు తనువునంచు

నే ననెడి బుద్ధి యేరీతి నీకు లేదొ

యట్లే జీవచ్ఛరీరంబునందుఁగూడఁ

బొడచు కుండునుగా కహంబుద్ధి నీకు

లేకమైనను భ్రమనైన లీలనైన.



పలుతావులం దీవివ్య త్తల్లజులు సూక్ష్మార్థ ప్రతిపాదకములగు  
ఘట్టములఁ గావించిన యనువాదము వీరివేదాంత విద్యాత త్వజ్ఞతనే  
తాక వీరిచిరతరానుభవమును జెప్పక చెప్పుచున్నది.

ఈపద్యమును దిలకింపుడు:—

గీ. వెలి నిరోధింపఁగ మనమ్ము కలఁక దేటు  
తుది కలఁక దేటు దోచుఁ బ్రహ్మమ్ముచక్క  
ప్రహ్మ తుది దోష సంసారబంధ మెడలు  
వెలి నిరోధంబె ముక్త్యవాప్తికి బథంబు.

నిజమయిన యనుభవముండిననే కాని విషయమంత సులభ  
ముగఁ జెప్ప వలమపడదుగదా! మఱియొక యుదాహరణము:—

గీ. చదలువలె బట్టబయలులయి కదలికయును  
మితియు మార్పు మలంబు వికృతియుఁ దుదయు  
లేని యద్వయప్రహ్మంబు తానె స్వయము  
ఇంతకంటెను బోధింప నేమి కలదు.

ఇందు ప్రహ్మతత్వము నెంతసూటిగఁ దెలిపిరో గమనించితిరిగదా.

అభినవ తిక్కనయని ప్రఖ్యాతిపడసిన శ్రీ శర్మగారి రచనా  
కాళలమునుగాని సాహిత్యస్థాపక బిరుదాంచితులయిన వీరి వైదుష్య  
ప్రకర్షమునుగాని నిరూపింపనెంచుట చ్యుత చర్యణమే యగును.  
తాన అది యట్టెయించి యొక్కయంశమునుమాత్రము వ్రాయుదును.  
అది యేదియన, క్లిష్టతమములయిన వేదాంతవిషయములను దేటు  
మాలలతో స్పష్టముగాఁ దెలుపుటయందు శ్రీ శర్మగారి రచన  
మడికి సింగన కవితారీతిని బుడికి పుచ్చుకొన్నదనుటయే.

దుర్బోధములయిన ప్రహ్మవిద్యా రహస్యార్థముల నాచార్య  
సూక్తుల కన్యూనాతిరక్తముగ నింత సుబోధముగ ఆంధ్రలోకమున  
కందఁజేయుట యన్యుల కసాధ్యమనుట సత్యదూరము కాదేమో?  
శ్రీ శర్మగారు పరమార్థబోధకములగు నిట్టి ప్రకృష్టగ్రంథముల  
రచించి లోకోపకారమును భాషాపోషణమును గావించుచుండు  
నట్లు పర్యవృత్తుడగు సర్వేశ్వరుఁ డనుగ్రహించుచుండు!

ప్రయాగ శివరాత్రి శ్రీ.



శ్రీ

ఆంధ్ర సాహిత్యపరిషత్తు, కాకినాడ.

వ్యయ నామ సంవత్సరము

(1946—47)

ఆయ వ్యయ పట్టిక.

వ్యయ నామ సంవత్సరము.

1946—47.

## ఆ య ము.

మొత్తము.

c వత్సర ప్రారంభమున నిలువగత ఆడిట్ రిపోర్టు ప్రకారము

392- 4- 2

డి

799- 9- 0

a) శ్రీ వెంకటగిరి మహారాజావారు ఇచ్చిన

గవర్నమెంటు పత్రముమీద 6 నెలలకు;

వచ్చిన వడ్డీ జూలై 1946 సం॥లో 175-0-0. } 325- 0- 0

రిగి 6 నెలలకు 18-3-47 న 150- 0- 0 }

b) సెప్టెంబరు 1946 సం॥లో 3½% to 3% లోన్ బాండ్లుకు

మార్చినప్పుడు వచ్చిన వడ్డీ ముదరా బాపతు. 73- 14- 0

c) శ్రీ బాబ్బిలి మహారాజావారు యిచ్చిన షార్

బాండ్ మీద 4% చొ॥ 6 నెలలకు సెప్టెంబరు

నెలలో 1946 సం॥లో వచ్చిన వడ్డీ

బాపతు. 200-0-0 400- 0- 0

రిగి 6 నెలలకు 18-3-47న వచ్చిన వడ్డీ 200-0-0

d) సేవింగ్స్ బ్యాంక్ వడ్డీ 0-11- 0

తీరక చందాలు

29- 0- 0

స్తక విక్రయము

986- 0- 0

3. రామనాథముగారు చెల్లించిన రుకీ లు పస్లయి

సిన పుస్తకముల విలువ 48-12-0 పోను నిలువ

1- 4- 0

కర జమలు

16-14- 0

ల్లూరి సుబ్రహ్మణ్యముగారు 15- 0-0

త్తపల్లి సుబ్రహ్మణ్యముగారు 1-14-0

బడ్డెలు:- రు 400 లలో తీర్చిన రు 200 లు పోను

200- 0- 0

2424-15-11

# వ్యయము.

మొత్తము

|                         |          |
|-------------------------|----------|
| ఉద్యోగుల జీతములు        | 1155- 0- |
| ఉద్యోగుల ప్రయాణవ్యయములు | 2- 0-    |
| పోస్టు వ్యయములు         | 40- 6-   |
| పత్రిక ముద్రణము         | 100- 0-  |
| పత్రికకు కాగితము        | 1- 1-    |
| బైండింగు                | 370-11-  |
| పత్రికలకు చందాలు        | 28-10-   |
| కొనిన పుస్తకములు        | 64- 6-   |
| బ్యాంకి చిల్లర వ్యయము   | 2- 0-    |
| ఇతర వ్యయములు            | 53- 8-   |
| నాదరు                   | 167-15-  |

కె. రాఘవాధముగారు; పార్థివ సం॥లో పుస్తక

ములకుగాను చెల్లించినసొమ్ము రు 45 లు

అదాయములో పుస్తకవిక్రయమునకు రు 43-12-0

లున్న పోను వారిబాపతు నిలువ రు 1-4 0 లు

చూపించినది

45- 0-

చిరా నిలువ

394- 4-

ఇంపీరియల్ బ్యాంకి సేవింగ్సులో 79- 0-7

కార్యదర్శిగారియొద్ద నిలువ 815- 4-1

2424-15-1

కిలాంబి రాఘవాచార్యులు,

విజయూరి పెంకన్న,

కిలాడ. }  
-8-47. }

} కార్యదర్శులు,  
} కాశీభట్ట సుబ్బయ్యశాస్త్రి,  
అధ్యక్షుడు.  
పశ్చిమపెంకటహనుమంతరావు,  
అడిటరు.

# పుస్తకవిక్రయము.

|                           |         |                              |          |
|---------------------------|---------|------------------------------|----------|
| విక్రీయరాశుల చరిత్రము     | 1-5-4-0 | కాయకాచకము                    | 1-18-8   |
| తెమిని భారతము             | 8-12-8  | సింహాననద్యాత్రింజిత 1-వ భాగం | 7-12-0   |
| యజుర్వేదముని కావ్యము      | 8-18-6  | 2-వ భాగం                     | 7-12-0   |
| వ్యోమిశ్వాత్రుసారము       | 2-12-8  | నిఘంటు చరిత్రము              | 2-5-6    |
| జ్ఞానప్రసాదాంబి కావ్యము   | 0-8-9   | అంధ్రగ్రామము                 | 2-18-8   |
| సర్వేశ్వర కవితము          | 0-10-9  | కాలభారతము                    | 2-2-6    |
| కావ్యాలంకార చూడకుడి       | 1-15-6  | ద్రవిడియన్ లెస్కో గ్రాఫ్     | 0-7-6    |
| అకారాద్యులుదీర్ఘము నూదిక  | 8-10-9  | శివార్థు అఫ్ లిమిటర్ తెలుగు  | 0-14-1   |
| కవితత్వ సారము             | 7-7-9   | చాటుభారా చతుర్థాంశము         | 2-6-6    |
| పాశ్చాత్య భాషావృత్తి      | 4-1-8   | సాంబోపాఖ్యానము               | 4-11-6   |
| చంద్రికాను చరిత్రము       | 5-7-0   | రసారకాలంకారము                | 1-18-9   |
| అర్థభాషా విభాగము          | 2-12-8  | కవిజనోద్ధరణ సమస్యలు          | 1-5-6    |
| పాశ్చాత్యరంగములు          | 0-14-9  | రఘునాథ రామాయణము              | 1-6-6    |
| మహాభారత విలాసనాటకము       | 2-9-9   | రవిశోభనన కంఠము               | 5-8-6    |
| కాలిందీ కవ్యాపరిణయము      |         | అంధ్రసాహిత్య చరిత్రము        | 0-7-6    |
| 1-వ భాగము                 | 7-5-6   | అంధ్రసాహిత్య చరిత్రము        | 1-2-6    |
| 2-వ భాగము                 | 8-2-9   | అంధ్రసాహిత్య చరిత్రము        | 1-2-6    |
| రెడ్డికాచి రెడ్డికాననములు | 1-2-6   | రెడ్డికాననము                 | 2-4-6    |
| అంధ్రభాషామాల              | 2-12-0  | శ్రీ మూర్త్యయంధ్ర            |          |
| కావ్య చరిత్రము 1-వ భాగం   | 15-11-0 | నిఘంటువు 1-వ భాగం            | 207-6-6  |
| 2-వ భాగం                  | 8-8-6   | 2-వ భాగం                     | 168-0-6  |
| కవితా చరిత్రము 1-వ భాగం   | 4-1-9   | 3-వ భాగం                     | 177-12-6 |
| 2-వ భాగం                  | 8-7-0   | 4-వ భాగం                     | 195-12-6 |
| కవిత్వము 1-వ భాగం         |         | నీతారాచరిత్రము               | 0-18-0   |
| II భాగము                  | 1-12-9  | ఉత్తరరాచ చరిత్రము            | 80-4-0   |
| III భాగము                 | 1-11-9  | అనుబంధము                     | 8-12-6   |
| నూతనాంధ్ర వ్యాకరణము       | 1-18-8  | చంద్రా రామాయణము              | 8-18-6   |
| రసభరణము                   | 2-18-9  | అంధ్రసాహిత్య చరిత్రము        |          |
| అంధ్రసాహిత్య చరిత్రము     | 2-18-8  | విశాఖనగరి                    | 7-4-6    |
| నాటక చరిత్రము             | 1-14-9  |                              |          |
| నాటక చరిత్రము             | 0-7-6   |                              |          |





